

*Dokument ze zasedání*

18. 1. 2011

B7-0039/2011 }
B7-0040/2011 }
B7-0051/2011 }
B7-0054/2011 }
B7-0056/2011 }
B7-0058/2011 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 110 odst. 4 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:

EFD (B7-0039/2011)
S&D (B7-0040/2011)
ALDE (B7-0051/2011)
ECR (B7-0054/2011)
PPE (B7-0056/2011)
Verts/ALE (B7-0058)

o situaci křesťanů v souvislosti se svobodou náboženského vyznání

Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ioannis Kasoulides, Joseph Daul, Mario Mauro, Jaime Mayor Oreja, Ernst Strasser, Tunne Kelam, Doris Pack, Mário David, Francisco José Millán Mon, Gay Mitchell, Filip Kaczmarek, Marietta Giannakou, Carlo Casini, Ria Oomen-Ruijten, Hans-Gert Pöttering, Anna Záborská, Traian Ungureanu, Cristiana Muscardini, Andrzej Grzyb, Constance Le Grip, Sari Essayah, Othmar Karas

za skupinu PPE

Adrian Severin, Hannes Swoboda, Richard Howitt, Kyriakos Mavronikolas, Guido Milana, Vincent Peillon, Gianni Pittella, David-Maria Sassoli, Patrizia Toia

RC\854201CS.doc

PE455.867v01-00}
PE455.868v01-00}
PE455.879v01-00}
PE455.882v01-00}
PE455.884v01-00}
PE455.886v01-00} RC1

za skupinu S&D

Marietje Schaake, Vincenzo Iovine, Marielle De Sarnez, Charles Goerens, Frédérique Ries, Kristiina Ojuland, Alexander Graf Lambsdorff, Ramon Tremosa i Balcells

za skupinu ALDE

Heidi Hautala, Nicole Kiil-Nielsen, Margrete Auken, Raül Romeva i Rueda

za skupinu Verts/ALE

Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Marek Henryk Migalski, Peter van Dalen, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Konrad Szymański, Ryszard Czarnecki, Mirosław Piotrowski, Tomasz Piotr Poręba

za skupinu ECR

Fiorello Provera

za skupinu EFD

Cornelis de Jong, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides

RC\854201CS.doc

PE455.867v01-00}
PE455.868v01-00}
PE455.879v01-00}
PE455.882v01-00}
PE455.884v01-00}
PE455.886v01-00} RC1

CS

Usnesení Evropského parlamentu o situaci křesťanů v souvislosti se svobodou náboženského vyznání

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení a zejména na usnesení ze dne 15. listopadu 2007 o vážných událostech, které ohrožují existenci křesťanských a jiných náboženských komunit, usnesení ze dne 21. ledna 2010 o útocích na křesťanské komunity, usnesení ze dne 6. května 2010 o masových zvěrstvech v nigerijském městě Džos, usnesení ze dne 20. května 2010 o náboženské svobodě v Pákistánu a usnesení ze dne 25. listopadu 2010 o Iráku: trest smrti (především případ Táríka Azíze) a útoky proti křesťanským komunitám,
- s ohledem na své výroční zprávy o situaci v oblasti lidských práv ve světě a zejména na své usnesení ze dne 16. prosince 2010 o výroční zprávě o stavu lidských práv ve světě v roce 2009,
- s ohledem na článek 18 Všeobecné deklarace lidských práv z roku 1948,
- s ohledem na článek 18 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech z roku 1966,
- s ohledem na Deklaraci OSN o odstranění všech forem nesnášenlivosti a diskriminace založených na náboženství či víře z roku 1981,
- s ohledem na zprávy zvláštní zpravodajky OSN pro svobodu náboženského vyznání a přesvědčení a zejména její zprávy ze dne 29. prosince 2009, 16. února 2010 a 29. července 2010,
- s ohledem na článek 9 Evropské úmluvy o lidských právech z roku 1950,
- s ohledem na článek 10 Listiny základních práv Evropské unie,
- s ohledem na čl. 3 odst. 5 Smlouvy o Evropské unii (SEU),
- s ohledem na článek 17 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU),
- s ohledem na prohlášení mluvčí místopředsedkyně Komise / vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Catherine Ashtonové, které bylo učiněno v návaznosti na útok proti věřícím v koptském kostele v egyptské Alexandrii dne 1. ledna 2011,
- s ohledem na prohlášení předsedy Evropského parlamentu Jerzyho Buzka o smrtícím výbuchu v egyptském kostele ze dne 1. ledna 2011,
- s ohledem na čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,

- A. vzhledem k tomu, že se Evropská unie opakovaně zavázala chránit svobodu náboženského vyznání, svobodu svědomí a svobodu myšlení a zdůraznila, že na celém světě mají vlády povinnost tyto svobody zaručit; vzhledem k tomu, že rozvoj lidských práv, demokracie a občanských svobod je společným základem, na němž Evropská unie buduje své vztahy se třetími zeměmi a jenž je stanoven v doložce o demokracii, která je součástí dohod mezi EU a třetími zeměmi,
- B. vzhledem k tomu, že článek 18 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech stanoví, že každý má právo na svobodu myšlení, svědomí a náboženství; vzhledem k tomu, že toto právo zahrnuje v sobě svobodu vyznávat nebo přijmout náboženství nebo víru podle vlastní volby a svobodu projevovat své náboženství nebo víru sám nebo společně s jinými, ať veřejně nebo soukromě, prováděním náboženských úkonů, bohoslužbou, zachováváním obřadů a vyučováním,
- C. vzhledem k tomu, že svoboda myšlení, svědomí a náboženského vyznání se vztahuje na stoupence náboženství, ale také na ateisty, agnostiky a osoby bez vyznání,
- D. vzhledem k tomu, že počet útoků na křesťanské komunity v roce 2010 celosvětově vzrostl, stejně jako počet soudních řízení a rozsudků smrti za rouhačství, které se často týkají žen; vzhledem k tomu, že statistické údaje o náboženské svobodě z posledních let ukazují, že většina projevů náboženského násilí je namířena proti křesťanům, jak je uvedeno ve zprávě z roku 2009 o náboženské svobodě ve světě, kterou vypracovala organizace „Aid to the Church in Need“; vzhledem k tomu, že v některých případech je situace, jíž křesťanské komunity čelí, taková, že je ohrožena jejich budoucí existence, a že pokud by zmizely, znamenalo by to ztrátu významné části náboženského dědictví dotyčných zemí,
- E. vzhledem k tomu, že při brutálních útocích zaměřených proti křesťanské komunitě v Nigérii dne 11. ledna 2011 přišly opět o život nevinné osoby; vzhledem k tomu, že dne 24. prosince 2010 došlo k útokům na několik kostelů v Maiduguri a 25. prosince došlo k bombovým útokům v nigerijském městě Džos, které způsobily smrt 38 civilistů a zranily desítky dalších osob; vzhledem k tomu, že dne 21. prosince 2010 v nigerijském městě Turu napadli muži ozbrojení meči a mačetami skupinu místních křesťanských vesničanů, z nichž tři zabili a dva zranili; vzhledem k tomu, že dne 3. prosince 2010 bylo po útoku v nigerijském městě Džos nalezeno sedm mrtvých křesťanů, včetně žen a dětí, a další čtyři byli zraněni,
- F. vzhledem k tomu, že zavraždění guvernéra provincie Paňdžáb Salmána Tasíra dne 4. ledna 2011 a také případ Asie Norínové, k nimž došlo v Pákistánu, vyvolaly protesty mezinárodního společenství,
- G. vzhledem k tomu, že při teroristickém útoku na koptské křesťany byli dne 1. ledna 2011 v Alexandrii zabiti a zraněni nevinní civilisté,
- H. vzhledem k tomu, že mezi celkově 11 zraněnými po výbuchu bomby v modlitebně v Sulu na Filipínách na první svátek vánoční dne 25. prosince 2010 byli i kněz a devítiletá dívka,
- I. vzhledem k tomu, že dne 25. prosince 2010 bylo násilně přerušeno slavení vánoční mše ve

RC\854201CS.doc

PE455.867v01-00}
 PE455.868v01-00}
 PE455.879v01-00}
 PE455.882v01-00}
 PE455.884v01-00}
 PE455.886v01-00} RC1

vesnicích Rizokarpaso a Ayia Triada v severní části Kypru,

- J. vzhledem k tomu, že dne 30. prosince 2010 zůstali nejméně dva mrtví a 14 zraněných po útocích džihádistických teroristů proti asyrským křesťanským rodinám, k nimž došlo v iráckém Bagdádu v sérii koordinovaných bombových útoků na domy křesťanů; vzhledem k tomu, že dne 27. prosince 2010 bomba odpálená na okraji silnice v iráckém Dudžajlu zabila asyrskou křesťanku a zranila jejího manžela; vzhledem k tomu, že dne 22. listopadu 2010 byli v Mosulu zabiti dva iráčtí křesťané; vzhledem k tomu, že při sérii útoků zaměřených na křesťanské oblasti byli dne 10. listopadu 2010 v Bagdádu zabiti nevinní civilisté; vzhledem k tomu, že při masakru, k němuž došlo 1. listopadu 2010 v kostele Panny Marie Vykupitelky v Bagdádu patřícímu syrské katolické církvi, zemřelo 52 lidí, mezi nimi ženy a děti,
- K. vzhledem k tomu, že iránská vláda vystupňovala svou kampaň proti křesťanům v Islámské republice, přičemž za poslední měsíc jich bylo více než sto zatčeno, mnozí byli nuceni uprchnout ze země nebo čelí obvinění z trestných činů a možnému trestu smrti,
- L. vzhledem k tomu, že také ve Vietnamu je činnost katolické církve a dalších náboženských komunit tvrdě potlačována, jak dokazuje vážná situace, jíž čelí komunita vietnamských montagnardů; avšak vzhledem k tomu, že lze uvítat změněný postoj vietnamského režimu ohledně případu otce Nguyena Van Lye, který vedl k jeho propuštění,
- M. vzhledem k tomu, že útoky násilných islamistických extremistů jsou také útoky na stávající režim dotčených zemí a jejich cílem je vyvolat nepokoje a zahájit občanskou válku mezi různými náboženskými skupinami,
- N. vzhledem k tomu, že i v Evropě stejně jako v jiných částech světa dochází k porušování svobody náboženského vyznání, útokům na členy náboženských menšin na základě jejich přesvědčení a k nábožensky motivované diskriminaci,
- O. vzhledem k tomu, že dialog mezi jednotlivými komunitami má zásadní význam z hlediska prosazování míru a vzájemného porozumění mezi národy,
 1. odsuzuje nedávné útoky na křesťanské komunity v různých zemích a vyjadřuje svou solidaritu s rodinami obětí; vyjadřuje vážné znepokojení nad tím, že stále častěji dochází k případům netolerance, represí a násilí, jejichž terčem jsou křesťanské komunity, zejména v afrických a asijských zemích a zemích Blízkého východu;
 2. vítá úsilí, které orgány dotčených zemí vynakládají na odhalení původců a pachatelů útoků na křesťanské komunity; vyzývá vlády, aby udělaly vše pro to, aby pachatelé těchto zločinů a všichni, kteří jsou odpovědní za útoky i za jiné násilné činy namířené proti křesťanům či dalším náboženským i jiným menšinám, byli předáni spravedlnosti a souzeni v řádném soudním řízení;
 3. důrazně odsuzuje všechny násilné činy proti křesťanům a jiným náboženským komunitám i veškeré formy diskriminace a netolerantnosti na základě náboženství a přesvědčení namířené proti věřícím, odpadlíkům a nevěřícím; opětovně zdůrazňuje, že právo na svobodu

myšlení, svědomí a náboženského vyznání je základním lidským právem;

4. je znepokojen hromadným odchodem křesťanů z nejrůznějších zemí, zejména ze zemí Blízkého východu, k němuž v posledních letech dochází;
5. vyjadřuje své znepokojení nad skutečností, že pákistánský zákon o rouhačství, proti kterému veřejně protestoval zesnulý guvernér Salmán Tasír, je stále používán k pronásledování náboženských skupin, včetně křesťanů, jako v případě Asie Norínové, křesťanské matky pěti dětí odsouzené k smrti, a že vrah guvernéra Salmána Tasíra je v početných skupinách pákistánské společnosti považován za hrdinu;
6. vítá reakci egyptského veřejného mínění, které důrazně odsoudilo teroristický čin a rychle pochopilo, že útok byl zosnován proto, aby podkopal hluboce zakořeněné tradiční vazby mezi křesťany a muslimy v Egyptě; vítá společné demonstrace koptských křesťanů a muslimů v Egyptě na protest proti tomuto útoku; vítá rovněž skutečnost, že útok veřejně odsoudili egyptský prezident Husní Mubarak, velký šajch Al-Azharu a velký muftí Egypta;
7. odsuzuje skutečnost, že turecké orgány v severní části Kypru násilně přerušili vánoční mši, kterou tam na první svátek vánoční slavilo zbývajících 300 křesťanů;
8. vyjadřuje vážné znepokojení nad zneužíváním náboženství pachateli teroristických činů v různých částech světa; odsuzuje účelové využívání náboženství v různých politických konfliktech;
9. naléhavě vyzývá orgány států, v nichž dochází ke znepokojivě velkému počtu útoků namířených proti náboženským skupinám, aby přijaly odpovědnost za zajištění obvyklého a veřejného praktikování náboženství pro všechna náboženství, aby se usilovněji snažily poskytnout náboženským komunitám ve svých zemích spolehlivou a účinnou ochranu a aby zajistily osobní bezpečnost a fyzickou integritu členů náboženských společenství v zemi, a splnily tak závazky, které již přijaly na mezinárodní scéně;
10. ještě jednou zdůrazňuje, že dodržování lidských práv a občanských svobod, včetně svobody náboženského vyznání či přesvědčení, jsou základními zásadami a cíli Evropské unie a představují společný základ pro její vztahy se třetími zeměmi;
11. vyzývá Radu, Komisi a místopředsedkyni Evropské komise / vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby otázce svobody náboženského vyznání či přesvědčení a situaci náboženských komunit, včetně křesťanů, věnovaly zvýšenou pozornost jak při uzavírání dohod a spolupráce se třetími zeměmi, tak ve zprávách o lidských právech;
12. žádá, aby na nadcházejícím zasedání Rady ve složení pro vnější vztahy, které se koná dne 31. ledna 2011, byla projednána otázka pronásledování křesťanů a dodržování svobody náboženského vyznání či přesvědčení, přičemž tato diskuse by měla přinést konkrétní výsledky, zejména pokud jde o nástroje, které je možné využít pro zajištění bezpečnosti a ochrany křesťanských komunit, které jsou v ohrožení, a to kdekoli na světě;

13. vyzývá místopředsedkyni Evropské komise / vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby bezodkladně vypracovala strategii EU pro prosazování lidského práva na svobodu náboženského vyznání, včetně seznamu opatření namířených proti státům, které vědomě nechrání náboženské komunity;
14. žádá vysokou představitelku, aby s ohledem na nedávné události a rostoucí potřebu analyzovat a pochopit kulturní a náboženský vývoj v mezinárodních vztazích a současných společnostech vytvořila v rámci ředitelství pro lidská práva Evropské služby pro vnější činnost stálý systém monitorování stavu omezení náboženské svobody a s ní souvisejících práv ze strany vlád a společností a aby Parlamentu každý rok podala zprávu;
15. vyzývá Radu, Komisi, místopředsedkyni Evropské komise / vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Parlament, aby do výroční zprávy o lidských právech začlenily kapitolu o náboženské svobodě;
16. naléhavě vyzývá orgány EU, aby splnily povinnost podle článku 17 SFEU, a to udržovat otevřený, transparentní a pravidelný dialog s církvemi a náboženskými, filozofickými a nekonfesionálními organizacemi a zajistily tak, že se otázka pronásledování křesťanů a jiných náboženských komunit stane prioritním tématem, jež bude systematicky projednáváno;
17. vyzývá vedoucí představitele všech náboženských komunit v Evropě, aby jako výraz rovnocenného uznání jednotlivých náboženských skupin odsoudili útoky na křesťanské komunity a jiné náboženské skupiny;
18. opakuje svou podporu všem iniciativám zaměřeným na podporu dialogu a vzájemného respektu mezi náboženskými a jinými komunitami; vyzývá všechny náboženské autority, aby podporovaly toleranci a podnikly kroky proti nenávisti, násilné radikalizaci a extremismu;
19. pověřuje svého předsedu, aby toto předal usnesení Radě, Komisi, místopředsedkyni Evropské komise / vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, parlamentům a vládám členských států, parlamentu a vládě Egypta, parlamentu a vládě Íránu, parlamentu a vládě Iráku, parlamentu a vládě Nigérie, parlamentu a vládě Pákistánu, parlamentu a vládě Filipín, parlamentu a vládě Vietnamu a Organizaci islámské konference.